

**Совет Безопасности**

Distr.: General  
3 May 2005  
Russian  
Original: English

---

**Доклад Генерального секретаря о помощи  
Организации Объединенных Наций Миссии  
Африканского союза в Судане****I. Введение**

1. Настоящий доклад представляется во исполнение пункта 5 резолюции 1590 (2005) Совета Безопасности от 24 марта 2005 года, в котором Совет просил меня сообщить ему в течение 30 дней о вариантах того, как Миссия Организации Объединенных Наций в Судане (МООНВС) может активизировать усилия по укреплению мира в Дарфуре, в том числе посредством оказания надлежащей помощи Миссии Африканского союза в Судане (МАСС), включая материально-техническое обеспечение и техническую помощь, и определить — в сотрудничестве с Африканским союзом (АС) — пути использования ресурсов МООНВС, особенно материально-технических ресурсов и элементов по поддержке операций, а также создания резервных возможностей для этой цели.

2. С учетом тесного сотрудничества с Африканским союзом и с членами Совета просьбу, содержащуюся в резолюции 1590 (2005), было легко предвидеть, и Секретариат уже приступил к разработке вариантов активизации усилий МАСС. В связи с этим я пригласил Председателя Комиссии Африканского союза Альфу Умара Конаре на совещание, которое состоялось в Нью-Йорке 28 февраля 2005 года. На этом совещании было решено направить в Дарфур миссию для оценки ситуации в плане безопасности и нынешней дислокации МАСС, а также для определения потребностей в плане укрепления усилий в поддержку мира в Дарфуре. Эта миссия, в состав которой вошли представители Организации Объединенных Наций, Европейского союза и Соединенных Штатов Америки, осуществлялась под руководством Африканского союза. Помимо решения упомянутых выше задач, эта миссия по оценке представила ответы на многие вопросы, затронутые в пункте 5 резолюции 1590 (2005).

**II. Миссия по оценке, возглавляемая Африканским союзом**

3. Я хотел бы выразить признательность Африканскому союзу за его руководство миссией по оценке, а также за то, что он настаивал на подготовке откровенных рекомендаций относительно активизации деятельности МАСС.

Столь откровенная самооценка Африканским союзом и его партнерами того, как мы могли бы более эффективно исполнять наши совместные обязанности для успешного осуществления МАСС, имеет важное значение.

4. В настоящее время ситуация в плане безопасности в Дарфуре является обманчивой, поскольку нападения на гражданское население уже не совершаются в столь широких масштабах, как это было в 2004 году. Однако насилие по-прежнему имеет место, о чем свидетельствует вероломное нападение на деревню Хор Абече в Южном Дарфуре 7 апреля. Кроме того, если бы вынужденные переселенцы возвратились к местам своего постоянного проживания, они, по широко распространенному мнению, вновь подверглись бы нападениям. Вокруг многих лагерей для вынужденных переселенцев по-прежнему сохраняется обстановка, характеризующаяся отсутствием безопасности; те, кто вынужден выходить за их пределы, рискуют быть убитыми, изнасилованными, ограбленными или стать жертвами других преступлений. Кроме того, из-за расширения лагерей для вынужденных переселенцев и все большего разочарования, обусловленного отсутствием надежд на возвращение домой в ближайшем будущем, возникают опасения в отношении того, что отсутствие безопасности и вербовка во многих таких лагерях могут лишь усилиться. Сохраняющееся отсутствие безопасности по-прежнему не позволяет заниматься какой-либо гражданской или коммерческой деятельностью и затрудняет доставку гуманитарной помощи. Соблюдения положений Соглашения о прекращении огня в гуманитарных целях недостаточно, и общее отсутствие безопасности в Дарфуре по-прежнему является недопустимым.

5. В то же время миссия по оценке установила, что в районах, в которых развернута МАСС, ее персонал, действующий в крайне тяжелых условиях, выполняет очень большую работу и вносит существенный вклад в улучшение ситуации в плане безопасности. В связи с этим был сделан вывод о том, что МАСС следует укрепить, первоначально в два этапа с возможной последующей операцией, решение о которой должно быть принято в сентябре 2005 года. Эти меры направлены на весьма существенное укрепление оперативного потенциала в Дарфуре, чего можно добиться лишь при наличии активной политической и материальной поддержки со стороны государств — членов Африканского союза и внешних партнеров.

6. Цель первого этапа, который в основном должен быть завершен к концу мая 2005 года, заключается в обеспечении того, чтобы МАСС достигла своей полной оперативной эффективности с утвержденной численностью ее персонала, составляющей 3320 человек. Достижение этой цели требует полного развертывания военного, полицейского и гражданского персонала, развертывания остальных материально-технических средств и административной поддержки, укрепления структур, необходимых для организации, управления, руководства и контроля, а также рационализации ряда оперативных процедур. Показатели успешного осуществления деятельности на этом этапе будут включать полное развертывание утвержденной численности персонала Миссии и осуществление рекомендаций в отношении достижения максимального оперативного потенциала, сформулированных миссией по оценке, возглавляемой Африканским союзом.

7. На втором этапе, предусматривающем развертывание различного персонала в период с июня по август 2005 года, численность военного персонала

МАСС будет доведена до 5887 военнослужащих, а численность полицейского персонала — до 1560 сотрудников (в общей сложности 7447 человек), плюс соответствующая численность гражданского персонала. Увеличение числа военных наблюдателей не предусматривается, и любые дополнительные потребности будут удовлетворяться за счет более рационального развертывания имеющихся 450 военных наблюдателей. Успешное осуществление второго этапа потребует более строгого соблюдения положений Нджаменского соглашения о прекращении огня в гуманитарных целях и Абуджийских протоколов по гуманитарным вопросам и вопросам безопасности; обеспечения безопасности вынужденных переселенцев в их лагерях и за пределами этих лагерей; обеспечения безопасности и доступа к гуманитарной помощи и услугам для тех групп гражданского населения, которые еще не являются вынужденными переселенцами (или которые возвращаются к местам своего постоянного проживания), но считаются уязвимыми группами. В течение этого этапа широкомасштабного возвращения населения к местам своего постоянного проживания не ожидается, что лишь отчасти обусловлено сохраняющимися угрозами насилия. Даже если на всей территории Дарфура будет обеспечена безопасность, из-за отсутствия продовольственной безопасности, разрушения экономики и почти полного нарушения традиционного жизненного уклада численность возвращающегося населения в ближайшем будущем будет ограниченной.

8. Целью третьего этапа является содействие обеспечению безопасности на всей территории Дарфура, что позволит всем вынужденным переселенцам возвратиться к местам своего проживания к началу посевных работ в 2006 году. Эта деятельность должна осуществляться в тесной координации между воинскими контингентами, полицией, гуманитарными организациями и организациями, занимающимися вопросами развития, гражданскими властями и затрагиваемым населением. Для того чтобы уложиться в эти сроки, решение о начале третьего этапа должно быть принято к сентябрю 2005 года.

9. Третий этап предполагает проведение сложной многопрофильной операции с участием более 12 000 военнослужащих и сотрудников полиции. Как осуществлять эту операцию, должны решать государства — члены Африканского союза, при этом им следует учитывать, что завершение второго этапа является подходящим моментом для того, чтобы более широкое международное сообщество могло выполнить свои обязательства, развернув эту более крупную операцию, которая потребует существенного увеличения объема ресурсов.

10. 28 апреля состоялось заседание Совета мира и безопасности Африканского союза, на котором обсуждалось положение в Дарфуре и было принято коммюнике об укреплении МАСС. Совет мира и безопасности утвердил рекомендации, содержащиеся в докладе Председателя о положении в Дарфуре, в том числе меры, которые необходимо принять, с тем чтобы МАСС могла оказывать содействие созданию более безопасных условий и мерам по укреплению доверия, а также обеспечивать защиту гражданского населения и гуманитарных операций. Далее Совет постановил увеличить численность военного персонала МАСС до 6171 военнослужащего с соответствующим гражданским компонентом, включая контингент гражданской полиции численностью до 1560 человек. Совет также призвал всех партнеров Африканского союза продолжать оказывать свою поддержку для удовлетворения потребностей в плане укрепления МАСС и обеспечения ее функционирования.

### **III. Помощь Организации Объединенных Наций Миссии Африканского союза в Судане**

11. Возглавляемая Африканским союзом миссия по оценке, которая была направлена в Дарфур, предоставила возможность изучить варианты того, как МООНВС может активизировать усилия МАСС, в частности в области материально-технического обеспечения и технической помощи.

12. Было решено, что на первых двух этапах, о которых идет речь выше, материально-техническое обеспечение для его максимальной эффективности должно опираться на существующую систему, в рамках которой отдельные доноры оказывают поддержку МАСС. При этой системе, например, Соединенные Штаты Америки предоставляют посредством какой-то одной компании продовольственные пайки и помещения. Службы Соединенного Королевства предоставляют транспортные средства, а Канада и Нидерланды обеспечивают перевозку вертолетами. Дополнительные контракты заключаются непосредственно Африканским союзом, который получает финансовые взносы от Европейского союза. После медленного первоначального этапа эта система работает довольно эффективно, и внесение в нее каких-либо изменений на данном этапе лишь нарушит осуществление операций, а не активизирует и не ускорит его. Таким образом, наиболее оптимальным способом оказания материальной и иной поддержки, которая, по мнению МАСС, необходима для ее расширения, является использование существующих механизмов формирования воинских контингентов и материально-технического обеспечения. МАСС уже определила и в неофициальном порядке довела до сведения доноров ряд конкретных видов необходимого ей имущества, включая: средства поддержки операций (боевые вертолеты и бронетранспортеры); аппаратуру связи (ретрансляторы, аппаратура для распространения информации в реальном масштабе времени, услуги специалистов в области информационной технологии); потенциал для сбора разведывательных данных и обеспечения безопасности (подготовка сотрудников разведывательных подразделений МАСС по вопросам использования современных методов сбора, обработки и распространения разведывательных данных; обеспечение карт, фотографий, сделанных с помощью спутников, и другой информации); воздушный транспорт (потенциал для стратегических воздушных перевозок, самолеты для медицинской эвакуации и доставки высокопоставленных должностных лиц, вертолеты общего назначения); общее материально-техническое обеспечение (транспортные средства для перевозки войск, генераторы, палатки, военная форма, кровати, обувь, топливо, складские помещения и инженерное обеспечение).

13. Существующую систему материально-технического обеспечения следует сохранить, однако миссия по оценке рекомендовала принять ряд мер, которые могли бы укрепить функционирование этой системы в ближайшей перспективе. Эти меры включают: создание в Эль-Фашире небольшой группы сотрудников по контролю за выполнением контрактов, которые будут обеспечивать контроль за оказанием услуг в должном объеме и соответствующего качества; надлежащую передачу полномочий старшим административным сотрудникам МАСС в Хартуме, особенно в вопросах, касающихся закупок и управления финансовой деятельностью; и укрепление потенциала по оказанию поддержки миссиям в штаб-квартире Африканского союза, с тем чтобы она могла осуществлять планирование в вопросах оказания поддержки, закупки, составление

бюджета, прием на службу гражданского персонала, подбор и прием на службу сотрудников полиции, а также формирование и развертывание воинских контингентов.

14. Тот факт, что в настоящее время от МООНВС не требуется непосредственной материально-технической поддержки, можно лишь приветствовать, поскольку в ближайшие месяцы МООНВС необходимо будет сосредоточить все свои ресурсы и все свое внимание на развертывании в поддержку осуществления Всеобъемлющего мирного соглашения между правительством и Народно-освободительным движением/армией Судана (НОСД/А). Что касается «резерва сил» МООНВС, то он необходим для обеспечения охраны и безопасности персонала Миссии и не может быть направлен в Дарфур. Как я уже указывал ранее, операцию в Южном Судане, которую тщательно планировали в течение нескольких месяцев, не следует ставить под угрозу или возлагать на нее непосильные задачи, особенно на ее начальном этапе, требуя от нее развертывания в короткие сроки параллельной операции аналогичного масштаба и сложности. Ускоренное развертывание и эффективность МООНВС имеют исключительно важное значение для оказания сторонам помощи в развитии мирного процесса, от которого во многом зависит мир во всей этой стране.

15. Несмотря на вышесказанное, Организация Объединенных Наций в состоянии оказать необходимую техническую помощь и поддержку в подготовке персонала в нескольких областях:

- подбор кандидатов из числа сотрудников полиции стран — членов Африканского союза для зачисления в состав МАСС в целях оказания поддержки завершению первого этапа;
- Организация Объединенных Наций может направить в Аддис-Абебу и Эль-Фашир небольшую группу сотрудников по вопросам планирования для совместной разработки с представителями Африканского союза подробного оперативного плана второго этапа расширения МАСС, используя для этого основную концепцию операций, разработанную в ходе оценки, проводившейся под руководством Африканского союза;
- Группа помощи Организации Объединенных Наций, созданная в Аддис-Абебе для оказания поддержки Сводной целевой группе по Дарфуру Комиссии Африканского союза, в настоящее время полностью развернута и может предоставлять Африканскому союзу технические консультации в области материально-технического обеспечения, планирования и управления. Потенциал этой Группы может быть расширен или изменен с учетом просьб Африканского союза об оказании конкретных видов помощи;
- свою поддержку в подготовке персонала Африканского союза на этапе, предшествующем развертыванию, может также оказать Департамент операций по поддержанию мира, используя свои механизмы подготовки военного, полицейского и гражданского персонала и действуя в сотрудничестве с МООНВС. Такая поддержка может предоставляться посредством разработки и планирования учебной программы и непосредственной подготовки сформированных целевых групп персонала на различных приспособленных для этого объектах в государствах — членах Африканского союза. Имеется договоренность о том, что шесть офицеров из государств — членов Африканского союза пройдут подготовку, предшеств-

вующую развертыванию в МООНВС, которая будет организована в Найроби с 26 апреля по 8 мая 2005 года. Департамент операций по поддержанию мира может также пригласить военный и полицейский персонал из государств — членов Африканского союза для участия в подготовке миротворческого персонала на курсах, которые регулярно организует Департамент;

- Департамент операций по поддержанию мира может также оказать поддержку усилиям Африканского союза, касающимся полиции, в ряде областей, включая: составление описания должностных функций и основных требований, которые позволят четко сформулировать странам, предоставляющим полицейский персонал, какие сотрудники требуются для миссий; определение критериев отбора и найма отдельных сотрудников полиции и сформированных полицейских подразделений; и оказание содействия в разработке процедуры создания группы помощи в отборе персонала гражданской полиции; разработку и составление комплектов учебных материалов для подготовки сотрудников полиции на этапе, предшествующем развертыванию, и в ходе вводно-ознакомительного курса; и оказание помощи в анализе концепции операций полицейского персонала МАСС, а также постоянно действующих инструкций и руководящих принципов для стран, предоставляющих полицейский персонал;
- Организация Объединенных Наций может также оказывать Африканскому союзу поддержку в проведении конференций стран, предоставляющих войска, и конференций по объявлению взносов в МАСС.

16. В целях проведения с Африканским союзом тесных консультаций относительно диапазона и характера возложенной поддержки МАСС со стороны Организации Объединенных Наций я просил моего Специального советника Лахадара Брахими встретиться с Председателем Комиссии Африканского союза сразу же после заседания Совета мира и безопасности. В ходе их встречи была достигнута договоренность о том, что обеим организациям следует подробно обсудить, каким образом Организация Объединенных Наций могла бы оказать помощь в планировании мероприятий военного характера и материально-технического обеспечения, а также в обращении с призывом к предоставлению средств на расширение МАСС в соответствии с решением Совета мира и безопасности. На этой встрече было также решено, что Организация Объединенных Наций сможет оказать помощь в организации и проведении конференции по обеспечению взносов для мобилизации средств, необходимых для расширения Миссии Африканского союза.

#### **IV. Замечания**

17. МАСС эффективно осуществляет свою деятельность в районах своей дислокации, поэтому ее необходимо укреплять в целях расширения ее присутствия на более обширной территории Дарфура с ее весьма сложным рельефом. МАСС будет по-прежнему опираться на внешнюю поддержку при осуществлении первого и второго этапов, которые были определены миссией по оценке, возглавляемой Африканским союзом, однако помощь, которую сможет оказать МООНВС, будет ограниченной, поскольку эта миссия Организации Объединенных Наций должна будет сосредоточить все свои ресурсы и все свое вни-

мание на деятельности в поддержку осуществления Всеобъемлющего мирного соглашения между правительством Судана и Народно-освободительным движением/Армией Судана (НОСД/А). Кроме того, операцию в Южном Судане, которая тщательно планировалась в течение нескольких месяцев, не следует ставить под угрозу или возлагать на нее непосильные задачи, особенно на весьма сложном начальном этапе.

18. Организация Объединенных Наций и ее Миссия в Судане могут оказать содействие в тех областях, где оно действительно необходимо и уместно, а именно:

- в отборе квалифицированного полицейского персонала для оказания поддержки завершению первого этапа;
- в оказании Африканскому союзу помощи в разработке подробного оперативного плана расширения МАСС;
- в оказании технических консультаций в области материально-технического обеспечения, планирования и управления;
- в оказании поддержки в деле подготовки персонала Африканского союза;
- в оказании поддержки в подборе полицейского персонала для второго этапа;
- в оказании поддержки в проведении конференций стран, предоставляющих войска, и конференций по объявлению взносов.

19. МАСС представляет собой совершенно новую инициативу Африканского союза и его сторонников из международного сообщества. Этой Миссии удалось сделать очень многое в весьма короткий период времени, несмотря на серьезные трудности. Эти трудности были отмечены в докладе миссии по оценке, возглавляемой Африканским союзом. В настоящий момент крайне важно, чтобы все соответствующие стороны выполнили свои задачи. Государства — члены Африканского союза должны подобрать персонал для направления в состав МАСС; Комиссия Африканского союза должна укрепить потенциал в области планирования и управления в целях оказания поддержки расширенной миссии; а партнеры должны предоставить Африканскому союзу средства, необходимые для решения этой сложной задачи, которое сопряжено с большими расходами.

---